

Hendaian, 2008ko uztailaren 18an

Andres Urrutia, euskaltzainburua
Beñat Oihartzabal, euskaltzainburuordea,
Xabier Kintana, idazkaria,
Jose Luis Lizundia, diruzaina,
Andres Iñigo, Jagon sailburua,
Sagrario Aleman,
Adolfo Arejita,
Aurelia Arkotxa,
Miren Azkarate,
Patxi Goenaga,
Jean Haritschelhar,
Joseba Lakarra
Emile Larre
Miren Lourdes Oñederra,
Andoni Sagarna,
Patxi Salaberri,
Pello Salaburu,
Ana Toledo,
Piarres Xarritton,
Patxi Zabaleta eta
Mikel Zalbide, euskaltzainak

Pello Telleria, idazkariordea eta Jose Antonio Aduriz zegozkien gaietan.

Ezin etorriak eta ahalak: Bernardo Atxagak, ahala A. Urrutiari; Jean-Louis Davantek, ahala A. Sagarnari; Joan Mari Torrealdaik, ahala A. Sagarnari.

Batzarra arratsaldeko 15,30etan hasi da Hendaiaiko Herriko Etxean, ezkerreko zutabearen ageri diren euskaltzainak eta bertan direla.

1. Aurreko aktak onartzea. Maiatzaren 31ko batzar agiria dela eta, A. Iñigok *Kanpion/Campion* izenaren idazkerari buruzko oharra egin du, koherentzia eskatzeko. J. L. Lizundiak, bestalde, jendaurreko ekitaldietan idazkariaren parte hartzeaz zehaztaper bat adierazi du. Horiek salbuesita, aurreko batzarren aktak ontzat eman dira.

2. Hizkuntza-gaiak

2.1. Hiztegi Batua: IVAP eta HABEren eskaria. Lantaldearen aburuz *lerro* da gehien erabiltzen den forma egokia. Zirkulazio-kodean bestelako bereizketa premiarik balego, bere momentuan ikusiko da, definizio egokiarekin. P. Goenagak, B. Oihartzabalek, J. L. Lizundiak eta A. Arejitak hitz horiek komunikabide, geografi eta administrazio-eremuetan izaten duten esangura ezberdinetarik sor dezaketen nahasbidea nabarmendu nahi izan dute. P. Zabaletak ere hitz berbera adiera

erabat ezberdinetarako erabiltzeak ekar ditzakeen nahasturaz bere kezka azaldu du. J. Haritschelharrek, ordea ez dakusa kontraesanik hitz berbera bi esanguratan erabiltzean.

P. Salaburuk *lerro* hitzak aspaldian daukan hedadura azpimarratu du. X. Kintanak hitz polisemikoek zientziaren zehaztasunerako dakarketen nahasteaz ohartarazi du. J. L. Lizundiak, ahal delarik, Euskal Herri osorako erabakiak eman beharko liratekeela uste du. A. Sagarnak esan du hizketa arrunteko terminoak eta arlo berezituetaoak, askotan formaz eta erabileraz ezberdinak izaten direla, eta beroriek, eskuarki, teknikarrien eskuetan utzi ohi direla. P. Goenagak pentsatzen du erabakiak ez lukeela hiztun arrunten artean premia gabeko nahasterik sortu beharko. M. Zalbidek era honetako hitzek aldean dakarten problematika xeheki azaldu, eta, irtenbiderik egokiena batzordearen iritzari eustea dela uste du.

2.2. Hiztegi Batua: E letrako zerrendari egindako oharrak aztertu eta erabakitzea. P. Salaburu batzordeburuaren zuzendaritzapean, *erroma*-tik *esgrima*-rainoko hitzak ikusi, eztabaidatu eta onartu egin dira.

3. Eskuartekoak

3.1. Milagros Bidegain-en heriotza. M. Bidegain euskaltzain urgazlearen heriotzaren berri eman da. Berorren hilberri-txostena Mari Pilar Lasartek egitea proposatu eta ontzat eman da.

3.2. Aurelia Arkotxaren sarrera-hitzaldia. A. Arkotxa euskaltzainak bere sarre-hitzaldia bihar, uztailak 19, egingen du Hendaiaiko Herriko etxean, goizeko 11etan.

3.3. Afarria-eta hotela. Biharko ospakizuna dela eta, Hendaian gelditzeko asmoa duten euskaltzainei, afaria eta ostatua *Bidassoa* hotelean izanen direla jakinarazten zaie.

4. Azken ordukoak

4.1. Euskaltzain berria izendatzeko proposamenak. Henrike Knörr euskaltzain zenduaren hutsunea betetzeko, Patxi Goenagak, Joseba A. Lakarrak eta Lourdes Oñederrak Blanca Urgell andrearen kandidatura aurkeztu dute. Era berean, Jose Luis Lizundiak, Andoni Sagarnak, Sagrario Alemanek eta Jean-Louis Davantek Patxi Uribarren jaunaren aldeko proposamena egin dute. Hautaketa iraileko 26ko osoko batzarrean izanen da.

4.2. Nafarroa oinez 2008. Aurtengo *Nafarroa oinez* ospatzeko, ohi bezala Euskaltzaindiak bertan parte hartu eta jendaurreko bilkura ageria egingen du irailaren 18an.

4.3. Hurrengo batzarra. Irailaren 26ean izanen da Bilbon.

Batzarra 20,10ean amaitu da.

Andres Urrutia,
euskaltzainburua

Xabier Kintana,
idazkaria